

EL INQUILINO ROJO

PERIÓDICO DE INQUILINOS DE TODO CHICAGO

Número 1

Junio/Julio 2024

Chicago, Ill.

CARTA DESDE LA PERSONAL DE EL INQUILINO ROJO,

Durante dos años ya, un grupo de 7 inquilinos en la Alianza de Inquilinos de Todo Chicago han producido un periódico en inglés llamado Tenants Talk. Antes de eso, no éramos periodistas, editores, diseñadores, dibujantes, impresoras, o distribuidoras—eramos solo inquilinos. Pero nos estamos asumiendo estas responsabilidades porque reconocemos que los inquilinos necesitan desesperadamente una voz unida para decir lo que la «crisis de vivienda» así llamado es en realidad: una guerra contra los inquilinos por los propietarios por un lado y la ciudad por el otro.

Estamos muy orgullosos de nuestro periódico. Ha ampliado nuestra capacidad para conocer y organizar a los inquilinos contra los propietarios que se aprovechan de ellos. De hecho, nos ha ayudado a clarificar nuestras ideas, planes, y maneras de comunicación. Pero ha sido una lucha también. Hemos aprendido lecciones difíciles sobre la

organización y división de trabajo, así como las palabras y lenguaje que usamos para hablar sobre sindicalismo de inquilinos y el nivel de conciencia a través de las masas de inquilinos. Constantemente estamos sumergidos en el proceso de aprender nuestras lecciones y rectificar nuestros métodos de trabajo.

Como parte de ese proceso, por fin somos capaces de presentar la primera edición en español de nuestro periódico, El Inquilino Rojo. No hace falta decir que la ausencia de material en español ha limitado dramáticamente nuestra capacidad para construir un movimiento inquilino verdadero en Chicago. Siempre ha sido nuestra intención publicar en español, pero toma tiempo y poder organizacional que toma esfuerzo de largo tiempo y desarrollo con cuidado.

Como nota general, A.C.T.A. es una organización que prioriza la

educación primero. Esperemos que sea un lugar donde los inquilinos pueden desarrollar y aprender las cosas que no podrían ser capaz aprender en otra parte; específicamente las cosas necesidades para actividad política y organización entre ellos mismos. Por esa razón, esos de nosotros quienes no hablamos español estamos en el proceso de aprender el lenguaje, y El Inquilino Rojo servirá como uno de los medios de nuestra educación.

Preguntamos humildemente su paciencia donde podría haber frases extrañas y errores de editar de vez en cuando por contribuidores quienes el primer idioma no es el español. Esperemos que esto sea visto como un gesto de amistad y respeto, como le damos importancia máxima en aprender lenguas diferentes de nuestro barrio. Invitamos a todas las críticas, preguntas, y submisiones de artículos de las lectoras.

**CON GRAN SOLIDARIDAD,
EL INQUILINO ROJO Y LA ALIANZA DE
INQUILINOS DE TODO CHICAGO**

**¡ÚNETE A LA LUCHA CONTRA LOS
PROPIETARIOS!**

ALIANZA DE INQUILINOS DE TODO CHICAGO



ALL-CHICAGO TENANT ALLIANCE



POR QUÉ ESTOY EN LA SINDICATO DE INQUILINOS POR UN INQUILINO ANÓNIMO

¿Por qué afiliarse a una unión de inquilinos? Esta pregunta surge con frecuencia en nuestra práctica, pero en lugar de sumergirme en una larga exposición teórica, quiero responder a esta pregunta desde mi propia perspectiva. ¿Por qué dedico mi energía a crear un sindicato de inquilinos?

En el fondo, esta pregunta tiene una respuesta sencilla. No es el resultado de años soñando con una vida como sindicalista de inquilinos, o porque quería un pasatiempo divertido. Estoy en el sindicato de inquilinos simplemente porque soy inquilino. Vivo en un espacio alquilado. Para mí, el apartamento es el lugar donde se desarrolla la mayor parte de mi vida. Duermo aquí, como aquí, me relajo por la noche y a veces, incluso trabajo aquí. Cuando estoy enfermo mi apartamento se convierte en mi enfermería y cuando celebro mi apartamento se convierte en un lugar de reunión para amigos y familiares. Casi todo lo que hago depende de este deteriorado apartamento. Para mí es mi hogar.

Para el propietario, este mismo espacio no es más que un cheque de renta. Cuando piensa en este edificio, piensa en un número en una página cada mes. Puede que ni siquiera haya visitado este lugar desde que lo compró, y desde luego no es consciente de todos los problemas y carencias del espacio. Como yo vivo aquí, sí lo sé. *Pero en lugar de arreglar estos problemas directamente, debo hacer una petición al propietario e intentar convencerle de que este mantenimiento básico podría tener alguna relación con ese preciado número suyo. Si decide que merece la pena resolver mis problemas, los resolverá con el mismo dinero que le di el mes pasado. Antes de que un solo dólar de mi cheque de alquiler se destine a arreglar el apartamento que estoy pagando, el propietario toma parte del dinero para pagar sus propios gastos, expansión, y principalmente, beneficios. En este proceso me he dado cuenta de que el propietario no sólo se conforma con tener un control despótico sobre el espacio en el que vivo. También quiere mi tiempo, en forma del dinero que me dan por él. En esta farsa de "intercambio", el propietario no tiene que elegir a qué renunciar. Se queda tanto con el espacio como con el dinero, dejándome sin nada al final del contrato.

Siempre seré inquilino. No aspiro a ser propietario. La propiedad de la vivienda es el incentivo que empuja a mis compañeros inquilinos y les distrae de los continuos golpes del palo del propietario. Esta promesa distrae a los inquilinos y los causa a pasar por alto las condiciones reales de sus vidas. Los inquilinos sueñan con dejar de serlo y convertirse en propietarios o incluso metamorfosearse en propietarios con sus propios inquilinos obedientes. Yo he despertado de este sueño. Veo esta fantasía como una respuesta a las intolerables condiciones que conlleva el

alquiler. La fantasía de ser propietario nos dice que esas condiciones son sólo temporales, como si eso las justificara. Al afiliarme a la sindicato, rechazo esta "justificación" y enfrento directamente a las condiciones de mi vida. No me dejaré adormecer por ese sueño engañoso.

Pero la promesa de ser dueño de una vivienda hace algo más que impedir que el inquilino vea las injusticias que se cometen contra él. También aplasta cualquier sentido de responsabilidad hacia otros inquilinos como ellos. Cuando veo a los inquilinos reducidos a miserables sirvientes completamente sin deseos de ayudarse a sí mismos o a sus vecinos, me repugna. Nunca me convertiré en uno de esos propietarios temporalmente avergonzados cuya primera respuesta a un propietario cruel y negligente es escapar y dejar a sus compañeros inquilinos sufriendo. No quiero vivir como si la vida real estuviera a la vuelta de la esquina esperando poder pagar un enganche. Nuestras vidas como inquilinos están aquí, ahora, en nuestros apartamentos. Lo que se interpone entre nosotros y el control de nuestros hogares no es una escritura de propiedad, es el propietario al que se le ha dado una autoridad casi absoluta sobre las condiciones reales de nuestras vidas. Todos los inquilinos tienen esto en común.

No, no aspiro a ser propietario, pero sí al control de mi casa. Debo especificar que cuando digo control, no me refiero a la autoridad solitaria y absoluta que implica ser propietario de una vivienda. La existencia aislada de la propiedad de la vivienda, que pone a la gente en contra de sus vecinos, es un sueño del pasado. He visto la mezquindad y la crueldad a la que se ven arrastrados los propietarios por defender el valor de sus propiedades y no quiero nada de eso. Lo que quiero decir con "control sobre mi casa" es control democrático sobre el espacio en el que vivo. Me refiero a un control formado por la organización de las personas que viven en las unidades por encima, por debajo y a mi alrededor. Este control se basa en la comprensión inicial de que soy un inquilino y que, como tal, comparto intereses con todos los inquilinos de la ciudad. Encuentro fuerza en la unidad que prometen estos

intereses compartidos, pero también siento una gran responsabilidad. No quiero descuidar esta responsabilidad con inquilinos como yo. Por eso he decidido mantenerme firme y crear la organización necesaria para tomar el control de nuestras viviendas. Por eso me dedico a construir el sindicato de inquilinos.

Algunos de los inquilinos que lean esto quizás objeten: "¡Pero mi apartamento está bien mantenido!" En respuesta, sólo puedo añadir "...por ahora". Por cada inquilino que he conocido que está contento con su acuerdo de alquiler hay otro que estaba contento con su acuerdo de alquiler hasta que se presentó una crisis. Cuando sobreviene la crisis, desearían haberse organizado cuando

aún tenían calefacción, cuando su apartamento no estaba dañado por el humo o cuando el agua no goteaba del techo. Es prudente aprender de estos arrepentimientos. Sé que debo sindicarme incluso en los buenos tiempos, porque mi bienestar en estas crisis siempre estará por encima del beneficio del propietario. El propietario siempre preferirá el dinero antes que a ti o a mí, así que sabemos que debemos ser proactivos.

Otros inquilinos podrían protestar: "No quiero sindicarme mi edificio de apartamentos porque al final me mudaré". Pues, si te mudas a mi edificio encontrarás una unión formada y dispuesta a defender tus intereses. Es una unión que durará más que mi contrato de alquiler y probablemente que el tuyo también. Espero que si me mudo al tuyo encuentre lo mismo.

Por último, puede que haya algunos inquilinos que después de todo esto sigan insistiendo: "¡Mi propietario es una buena persona! Necesita los ingresos del alquiler para sobrevivir!". A ustedes, debo responderles con una pregunta. ¿Es usted propietario o inquilino? Los propietarios saben quiénes son. En la batalla legislativa dejan a un lado sus insignificantes diferencias y se mantienen unidos en defensa de sus intereses como propietarios. Estos intereses se oponen a los intereses de los inquilinos, ¡tus intereses! Así que, si realmente eres un inquilino, actúa como tal. ★



TERROR EN EL EDISON



El 29 de diciembre un desastre golpeó Edgewater cuando empezó un incendio en el edificio de apartamentos Edison. Las noticias locales de Chicago reportaron llamas saliendo por las ventanas de una unidad en el sexto piso, que continuaron hasta que el departamento de bomberos apagó el fuego. ¿Cuál fue la causa del incendio? Tres semanas después de que los inquilinos se despertaran con humo y hollín en sus apartamentos, aún no hay una explicación oficial. A los inquilinos del edificio no les sorprendieron los acontecimientos, dado el estado del edificio y la crónica falta de respuesta de la administración. Pauleana Stevanovski, inquilina del Edison, declaró: "Hasta 24 horas después del incendio no enviaron un simple mensaje diciendo que estaban "trabajando diligentemente" y que "nos acompañan de corazón". La 6ª planta sigue sufriendo daños inconcebibles y los inquilinos siguen viviendo allí".

La historia detrás del estado del edificio de apartamentos Edison es una historia de una prolongada mala gestión y codicia. Los propietarios más recientes, una gran empresa llamada Spirit Investment, que junto con Bascom Group compraron el Edison por 21,6 millones de dólares en 2015, no fueron ciertamente los primeros responsables de los problemas del complejo de apartamentos, pero ejemplifican a estos administradores de dinero intercambiables que ven los edificios como pozos de beneficios potenciales que extraer. Asumieron el control del edificio e inauguraron su desafortunado periodo de control con promesas

endulzadas que harían sonrojar a un político, afirmando que estaban "entusiasmados por devolver al edificio su prominencia como edificio de alquiler de lujo y participar en la emocionante transformación que se está produciendo en el barrio de Edgewater/Andersonville." Desafortunadamente para los inquilinos, la "emocionante transformación" que tenían en mente estos propietarios corporativos no implicaba en absoluto arreglar el edificio. Tras unos años de cobrar alquileres y hacer promesas vacías, Spirit Investments no tardó en entrar en suspensión de pagos y dejar a los inquilinos abandonados.

Los años de mala gestión a manos de Spirit Investments dejaron el edificio en un riesgo de desastre aún mayor que antes. De hecho, en los meses anteriores a la conflagración del 29 de diciembre se había producido otro incendio menor en el edificio, lo que hizo que los inquilinos se preocuparan por la posibilidad de un incendio mayor. Tras el pequeño incendio contenido, los inquilinos empezaron a darse cuenta de que el sistema de alarma no era audible para las personas que se encontraban en el edificio. En ambos incendios, muchos inquilinos no se dieron cuenta de las llamas y del peligro potencial hasta que sus vecinos les avisaron. Otros inquilinos menos afortunados se despertaron por el humo o por los golpes de los bomberos en sus puertas. Además, tras el último incendio se descubrieron tres infracciones del código de construcción del sistema contra incendios.

Tras darse cuenta del peligro inminente de incendio en el edificio, los inquilinos se unieron para exigir una mayor seguridad contra incendios, además de la reparación de los numerosos problemas del edificio. Cansados de las condiciones indignas y peligrosas, estos inquilinos pidieron que se tomaran medidas inmediatas contra las plagas, los daños causados por el agua y el deterioro de sus viviendas. Desgraciadamente para los inquilinos, el edificio estaba en manos de Trigild, una conocida empresa inmobiliaria comercial.

Trigild empezó como una empresa de gestión inmobiliaria común y corriente, un actor relativamente pequeño en el gran esquema de las cosas. Sin embargo, al cabo de unos años, habían estafado y robado suficiente dinero para introducirse en el mundo de la gestión de activos. Es este desagradable campo de negocio el que les llevó a abrir oficinas en Chicago, prometiendo "maximizar el valor de miles de activos en sectores como el inmobiliario comercial, el multifamiliar y el hostelero". En otras palabras, hacen que tu casa sea más rentable para quien realmente es su propietario. El nicho específico de Trigild es como empresa de administración judicial. Esto significa que son la empresa a la que la corte confía los edificios cuando el propietario no puede pagar sus cuentas y el banco llama a la puerta. Es la que se queda con el edificio cuando el propietario lo deja tan deteriorado que el banco interviene, preocupado por las posibilidades de que siga habiendo un edificio allí dentro de un año (las ruinas no son un buen activo de garantía). El banco va a la corte y éstos nombran a un administrador judicial para recuperar el valor. En este caso, el administrador es Trigild.

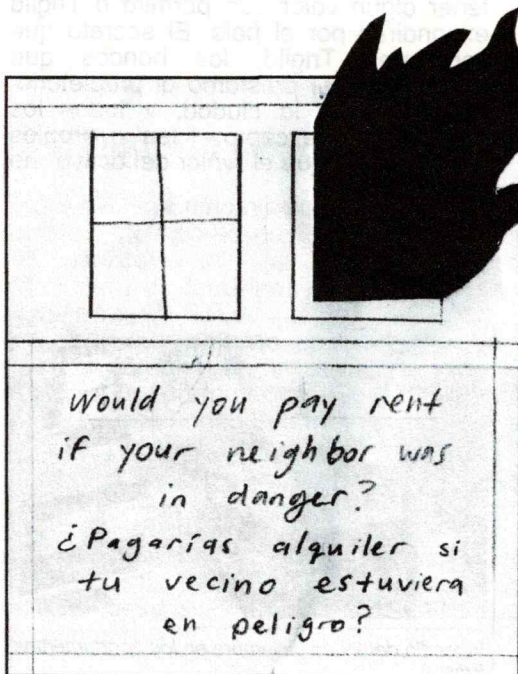
Podría parecer que cualquier edificio en tan mal estado que la ciudad tuviera que intervenir carecería por completo de valor a largo plazo. Sin embargo, debe tener algún valor que permita a Trigild expandirse por el país. El secreto que comparten Trigild, los bancos que concedieron el préstamo al propietario, los cortes de la ciudad, y todos los implicados excepto los propios inquilinos, es que el "valor del activo" no



Incendio del 29 de diciembre en los apartamentos Edison

tiene nada que ver con las condiciones actuales del edificio en absoluto. Nadie que compre los apartamentos Edison quiere vivir allí, quiere estar seguro de que otras personas vivirán allí. Para recuperar ese valor o una parte aceptable del mismo, lo único que tenía que hacer Trigild era vender los posibles inquilinos a un nuevo propietario. Trigild nunca tuvo ningún interés en arreglar los problemas del edificio en absoluto porque no estaban allí para restaurar el edificio, estaban allí para vender a los inquilinos potenciales. Los inquilinos reales que viven en el edificio sólo actuaron como una prueba más de que el edificio realmente representaba futuros ingresos por alquiler.

Así que, cuando la unión de inquilinos de Edison se unió para presentar sus demandas, no se encontraron con un propietario que buscaba proteger su inversión, sino con una corporación sin ningún interés financiero real en el propio edificio. Para empeorar la situación, las empresas de administración judicial como Trigild responden directamente ante las cortes, por lo que no se podía aplicar ninguno de los recursos habituales de los inquilinos en el RLTO (Ordenanza Residencial de Propietarios y Inquilinos), desde la retención hasta la reparación y la deducción. Los derechos de los inquilinos quedaron suspendidos mientras la ciudad se apresuraba a proteger los "derechos" de los prestamistas corporativos implicados en el edificio. Les inquilines creen con razón que deberían ser indemnizados por los daños y perjuicios que les ha causado el incendio, así como por el interminable deterioro de su edificio, pero, desafortunadamente, ni el gobierno de la ciudad ni las diversas entidades financieras que se benefician de sus viviendas creen que esto sea importante. Lo único que les importa son los cheques del alquiler, que nunca han dejado de llegar.



El 17 de enero fue otro día lleno de incidentes para los inquilinos del Edison. Estaba previsto que el nuevo propietario del edificio, Berkshire Residential Investments, tomara el control. Berkshire es otra empresa inmobiliaria casi indistinguible del espíritu de Spirit Investments. Como para celebrar la llegada de los nuevos propietarios, el propio edificio se sacudió la amarga helada y las tuberías de todo el edificio salieron a chorros hacia los apartamentos y los pasillos. Los apartamentos de varios inquilinos se inundaron por completo, obligándoles a buscar refugio en alojamientos alternativos. Otros inquilinos utilizaron el chat de grupo de su sindicato para compartir vídeos de techos goteando en los pasillos y pertenencias flotando en pulgadas de agua. En medio de todo el caos, el mantenimiento colocó discretamente carteles de Berkshire en los elevadores notificando a los inquilinos que ese día ya no tomarían el control del edificio, y que seguirían en manos de Trigild hasta nuevo aviso. La ominosa advertencia en las cartas de tres frases de que "Berkshire volverá" no tranquilizaba mucho a los inquilinos, de nuevo en el limbo de la propiedad. Una inquilina llamada Maiko Lehman describió esta situación: "Esencialmente estamos en el limbo. El alquiler vence el 1 de febrero. Nos han dicho que extendamos cheques de alquiler a nombre de "The Edison" y los entreguemos en la oficina principal, pero sin mucha seguridad de adónde irán estos cheques de alquiler. Trigild está a cargo, pero parece que básicamente lo han abandonado".

¿Qué esperanza tienen los inquilinos? Con la ley poco dispuesta e incapaz de ayudar, parecería que estos inquilinos no tenían ninguna esperanza, pero todavía hay una cosa que sí tenían y que esta interminable procesión de propietarios corporativos realmente quería: sus cheques de alquiler. Aunque el coste de las reparaciones necesarias para devolver los apartamentos Edison a un nivel aceptable está muy lejos de la suma razonable que un inversor estaría dispuesto a gastar, los inquilinos controlan el flujo de caja del edificio. Las condiciones estaban maduras para que los inquilinos ejecutarán una huelga total de alquileres, deteniendo el flujo de alquileres hasta que la suma retenida obligará a los propietarios del edificio a tomar en serio sus demandas. Decir que la huelga de alquileres era sólo una opción para estos inquilinos es quedarse corto. En realidad, era la mayor oportunidad de conseguir que se cumplieran sus demandas. Lo único que tenían que hacer los inquilinos era aprovechar la oportunidad.

Lamentablemente, les inquilines dudaron, vacilaron y luego se fracturaron. El 2 de febrero, los inquilinos del Edison decidieron no

aprovechar la oportunidad. Los líderes del floreciente movimiento de inquilinos del edificio no fueron capaces de forjar la unidad necesaria para llevar a cabo una huelga y optaron por retirarse y esperar que las condiciones mejoraran sin una acción inmediata. La ventana de oportunidad, que se abrió para utilizar las condiciones como argumento, se cierra conforme pasan los días.

Insatisfechos con esta elección, un puñado de inquilinos de Edison decidieron hacer huelga a pesar de todo. Empujados hasta sus propios límites, el alquiler de febrero sigue en sus bolsillos, y los de Trigild son un poco más ligeros gracias a ello. Pero sólo un poco. El poder directo de una huelga de alquileres, su capacidad de conmocionar al propietario para que cumpla mediante una congelación total de los ingresos, desaparece sin la unidad de las masas. La falta de acuerdo sobre un plan de acción colectiva entre los líderes de los inquilines deja a estos pocos inquilinos en la estacada. El destino de estos inquilinos en huelga ya no es el mismo que el de sus compañeros y vecinos. Solo podemos especular sobre el camino de acción que tomará Trigild o Berkshire en respuesta, pero parece obvio que estos pocos cheques de alquiler que faltan no los conmocionaran mucho. Por ahora, las demandas de los inquilinos seguirán sin ser atendidas. Esta oportunidad para que los inquilinos tomen el control de sus vidas que surgió en este edificio volverá ahora a la hibernación, latente hasta el próximo desastre. Sólo nos queda esperar que, cuando inevitablemente se produzca, ninguno de los inquilinos resulte herido.

ACTUALIZACIÓN: Un mes después de escribir este artículo, los inquilinos del Edison se encontraron con otra oportunidad de actuar colectivamente: Después de la transferencia de la propiedad del edificio de Trigild a Berkshire, la nueva empresa de gestión de la propiedad, todos los inquilinos actuales se han encontrado elegibles para la asistencia de reubicación o nuevas ofertas de arrendamiento negociado que les ofrece la Ordenanza Keep Chicago Renting. Dado que muchos inquilinos quieren permanecer en sus casas, la dirección de ETA está trabajando para organizar un bloque de negociación de arrendamientos encargado de mantener la presión sobre Berkshire para que mantenga unas condiciones de vida razonables. Tras reconocer que se habían mantenido en la indecisión entre la huelga colectiva y la inactividad a raíz del reciente incendio y la inundación, los dirigentes han estado trabajando codo con codo para proteger a todos los inquilinos que desean quedarse. Los inquilinos de Edison tienen un largo camino por delante. Será necesario reavivar la solidaridad entre los edificios. Estamos con los dirigentes en su lucha por unir a sus vecinos en pos de un futuro mejor. ★

CHICAGO HOLD 'EM

Santuario Para Mí, No Para Ti

El 19 de octubre de 2023, la concejala Julia Ramírez y su asistente llegaron a la esquina de la calle 38 y California, donde una asociación de propietarios de facto protestaba contra la construcción de un albergue para inmigrantes que acababa de empezar a construirse en un terreno baldío cercano. La rodearon sin demora. Los gritos se convirtieron en empujones, golpes y estampidas. Al poco tiempo, los propietarios la habían empujado hacia un círculo de protección policial y fue rápidamente acompañada fuera del lugar. El valor del distrito 12 había sido restaurado.

Las fotos del acto muestran, entre otras cosas, abundantes pancartas y carteles en manos de los manifestantes. ¿Qué decían?



El Ejército de Liberación de Brighton Park lleva a cabo operaciones contra la entidad concejil, octubre de 2023

'Brighton Park NO es tu gueto.'

'Esto es una amenaza local de los extranjeros que trajiste AQUÍ.'

'Julia Ramírez ha hecho un trato por la puerta trasera. Bright Park no quiere a tus inmigrantes'

'Salven nuestra ciudad, salven nuestras comunidades, salven nuestros hogares'

'No a los refugiados, salvemos nuestros hogares'

'No sabemos su historial criminal'

A pesar de la agitación, la ciudad ya había avanzado en la construcción de los refugios. Se supone que este proceso empezará con las pruebas de habitabilidad del terreno. Ya se sospechaba que el antiguo terreno industrial no sería apto para albergar personas debido a la contaminación química del suelo. Pensando en su siguiente táctica, los propietarios residentes de Brighton Park

concentraron sus esperanzas en esta posibilidad. Varios días después de la protesta asistieron a una reunión de la comunidad. Allí lamentaron el destino del valor de sus propiedades en caso de que se estableciera en su barrio un campo de refugiados de larga duración. En el siguiente suspiro, fingieron preocupación humanitaria por la salud de los "extranjeros", apenas escondiendo su alegría de que la burocracia pudiera neutralizar esta "amenaza local".

A estas alturas es bien sabido que sus sueños se hicieron realidad. Se publicó un informe de la EPA que informaba de la presencia de mercurio, plomo y arsénico en el suelo sobre el que se iban a construir las tiendas. El 5 de diciembre se abandonaron los planes para el campamento. Pero no antes de que el sionista Brandon Johnson¹ hubiera invertido un millón de dólares en el proyecto a pesar de las numerosas señales de advertencia. JB Pritzker tuvo que hacer valer la autoridad del Estado sobre la de la ciudad y cancelar el

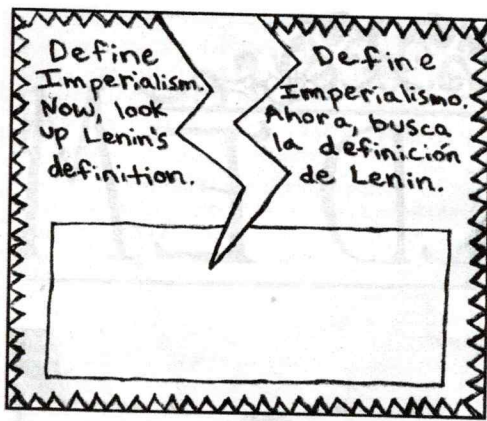
proyecto que Johnson no estaba dispuesto a suspender él mismo. Y así, mientras el invierno llegaba a Ciudad Santuario, los inmigrantes venidos de naciones ecuatoriales debían permanecer en los pisos de los aeropuertos, en los estacionamientos de las estaciones de policía o en uno de los 27 repugnantes e improvisados refugios de la ciudad.² El último reporte afirma que más de 35,000 personas han llegado de Texas desde marzo de 2021.³ Proceden de toda América Latina. La mayor parte proceden de Venezuela, con un número cada vez mayor originarios de Colombia, Guatemala y Ecuador. Los informes diarios de la prensa liberal se han asegurado de que ningún detalle de la llamada "crisis migratoria" pase desapercibido para los "nativistas" y nacionalistas hipocondríacos de Chicago.

Mientras tanto, más de 30.000 refugiados ucranianos han sido reasentados en la ciudad desde que Rusia invadió el país amigo de Estados Unidos en Europa del Este. Si esto

¹ "Cualquier discurso o esfuerzo por deslegitimar a Israel y su derecho a existir, así es como veo el antisemitismo" - Brandon Johnson

² Varios informes han revelado que en muchos refugios los inmigrantes viven entre aguas residuales al descubierto e infestaciones de cucarachas, sin atención médica para tratar las enfermedades rampantes. La administración de Johnson era consciente de ello antes de que Jean Carlos Martínez Rivero muriera de una enfermedad respiratoria contraída en un albergue de Pilsen.

³ Como maniobra política populista, el gobernador de Texas, Greg Abbot, ha estado enviando migrantes desde la frontera entre Texas y México a lugares de Estados Unidos que han declarado la condición de "santuario".



resulta sorprendente, es sólo porque a los periodistas profesionales del Chicago Tribune, el Sun-Times, WGN y WBEZ no les interesa tanto la higiene de los ucranianos. O su potencial para aumentar la tasa de criminalidad. O su ética laboral. O sus hábitos sexuales. O, lo más curioso de todo, dónde trabajarán y se refugiarán 30.000 europeos. ¿Por qué?

Durante la última década, la Unión Europea ha estado jugando al estira y afloja con Rusia utilizando a Ucrania como cuerda. Encabezada por Estados Unidos, la UE quiere abrir la caja fuerte del Fondo Monetario Internacional e integrar al país de Europa oriental en el nexo del capitalismo occidental. Rusia preferiría que Ucrania no cayera en manos de Occidente y se uniera en cambio a su Unión Económica Euroasiática. Así que en cuanto Ucrania afirmó su deseo de ser más europea y menos asiática, Rusia invadió el país. Cuando esto finalmente dio el dramático paso hacia una guerra abierta y candente en febrero de 2022, Joe Biden inmediatamente prometió el apoyo total de la maquinaria de guerra estadounidense a su homólogo en Kiev, Volodymyr Zelensky.

El apoyo de Biden al esfuerzo de guerra de Zelensky no se limitó a la acción en territorio ucraniano. Más de 9 millones de personas han huido de la violencia hasta la fecha. Esto significaba que Estados Unidos iba a tener que aliviar parte de la tensión de los vecinos europeos de Ucrania,⁴ que estaban absorbiendo refugiados a un ritmo sin precedentes. El 21 de abril, Biden anunció el programa Unidos por Ucrania (U4U). La iniciativa iba a proporcionar "una vía para que los ciudadanos ucranianos desplazados y sus familiares directos que se encuentren fuera de Estados Unidos puedan venir a Estados Unidos y permanecer temporalmente hasta dos años".

U4U no era la primera vez que EE.UU. iniciaba un programa de refugiados, por supuesto. Los canales gubernamentales

van y vienen para que refugiados de muchas regiones se asienten en Estados Unidos. Recientemente han destacado los destinados a los afganes y, antes, a los siries. Pero en estos casos y en todos los demás, aparte del de Ucrania, los refugiados se acogen a mecanismos federales preexistentes que permiten la inmigración en general. U4U es un programa para ucranianos en particular. Parece indicar que Estados Unidos está considerando la causa y el efecto de la guerra en Ucrania con un conjunto de valores diferente del que podría tener en otras crisis de refugiados.

U4U no es una cuestión de política fiscal discreta. No requiere que el propio estado haga mucho más de lo que ya venía haciendo con el favor bipartidista de apoyar el esfuerzo de guerra ucraniano. Así que no requirió excesiva deliberación en los salones del gobierno. Así se especifica en el comunicado de prensa del Departamento de Seguridad Nacional: "Los ucranianos que participen en Unidos por Ucrania deben ser apadrinados en Estados Unidos que acepte proporcionarles apoyo financiero durante su estancia en Estados Unidos". Lo que esto significa es que, efectivamente, todos los costes monetarios y materiales asociados a la absorción de cientos de miles de personas no corren a cargo del gasto público:⁵ Uniting For Ukraine está subvencionado por la riqueza privada de ciudadanos particulares.

En otras palabras, las condiciones necesarias para que un programa nacional como U4U tenga efecto son mayores que una mera afinidad ideológica por el esfuerzo de guerra ucraniano y la empatía por sus refugiados. Se requiere una ciudadanía rica, concretamente una ciudadanía de propietarios privados de viviendas. La razón por la que les habitantes de Chicago no ven ni oyen hablar de 30.000 refugiados ucranianos es porque no están durmiendo en el piso del aeropuerto ni fuera de la estación de policía. Están bajo techos proporcionados voluntariamente por estadounidenses con el excedente de propiedad para hacerlo. Todo lo que Biden tenía que hacer era dar su bendición para que se despejara un camino legal para que los estadounidenses patriotas dieran asilo a los ucranianos sin riesgo. Pero el santuario no es igual para todos.

¿A qué se debe la drástica diferencia entre la recepción que se dio a los refugiados ucranianos y la que se dio a inmigrantes procedentes de Texas en los Estados Unidos? La respuesta se esconde en esa misma pregunta. La designación de "migrante" o "refugiado" se impone a estas personas y cada una de ellas implica una determinada relación con la situación que les ha traído hasta aquí. El "refugiado" es una persona que se ha visto obligada a salir de su país por causas ajenas a su voluntad y que, por tanto, debe ser protegida. El "migrante", por otro lado, sugiere una persona que ha viajado voluntariamente, tal vez en busca de mejores condiciones y, por lo tanto, ellos mismos asumen la responsabilidad moral de su propia protección. Estas categorizaciones afectan a la forma en que la gente de Estados Unidos les percibe como poblaciones distintas.

Pero estas categorías son críticamente erróneas. A nivel conceptual, la distinción entre huir por razones económicas internas y por razones geopolíticas externas es una falsa dicotomía. El imperialismo es el tejido conectivo que une a cualquier economía del mundo con todas las demás. Es idealista hablar de la economía de Venezuela, por ejemplo, como si se pudiera negar el capitalismo como economía mundial. Como si cada nación fuera un mundo en sí mismo que no requiriera una red más o menos

En otras palabras, las condiciones necesarias para que un programa nacional como U4U tenga efecto son mayores que una mera afinidad ideológica por el esfuerzo de guerra ucraniano y la empatía por sus refugiados.

internacional de compradores y vendedores. Como si estas relaciones no estuvieran aseguradas por las mismas fuerzas armadas que administran la potencia de fuego al camarada Zelensky.

Venezuela se encuentra ahora al comienzo de una segunda década de sanciones punitivas por parte de Estados Unidos. No

es exactamente una metáfora llamar al arsenal estadounidense de embargos comerciales, bloqueos y sanciones "el arma económica" cuando se observa con qué facilidad ha intervenido y volverá a intervenir con armas "de verdad" si Nicolás Maduro no responde a ser retenido a punta de pistola con algo que no sea la capitulación total. Esto ha convertido a Venezuela en una especie de campo de concentración a nivel internacional: subordinarse al imperialismo, adoptar los valores de una sociedad capitalista, defender la democracia liberal—o perecer. Los venezolanos siguen huyendo del país.⁶

⁴ Sólo Polonia ha acogido a 1,6 millones de ucranianos.

⁵ No puede decirse lo mismo de los miles de millones de dólares en armamento con que Estados Unidos está inundando en territorio ucraniano.



Migrantes salvadoreños escondiendo sus caras en la Wellington Avenue United Church for Christ de Chicago en 1982.

¿Huyen de la economía o de la guerra?

El estatus de cualquier persona que llega a la frontera lo determina, ante todo, el estado. En teoría, cualquiera puede autoidentificarse como refugiado. Pero en la práctica, el estado tiene el sello de aprobación definitivo, y a menudo designa una clasificación especial basada en la nacionalidad. Las personas pertenecientes a estas nacionalidades pueden recibir más fácilmente el estatus de refugiado independientemente de sus condiciones reales. Estados Unidos conoce muy bien sus relaciones internacionales y ya tiene una posición respecto a los ciudadanos de cualquier nación. Sabe exactamente lo que está haciendo en Venezuela, por ejemplo, y sabe igual de bien por qué huye su gente. Cuando las personas emigran a Estados Unidos, el Estado ya las ha categorizado a priori antes de su llegada a la frontera. El permiso para entrar en este país no se basa en un conjunto de principios morales sobre quién necesita protección y quién no. Se basa en el deseo del estado de los EUA de mantener su posición como el asesino en serie del mundo.

Nos referimos aquí al estado de los EUA desde la perspectiva de que lo que comúnmente se entiende como "el gobierno" no es una entidad completamente alejada y autónoma del "pueblo", a pesar de lo cierto que esto pueda ser de hecho y de sentimiento. El estado no se reduce únicamente al Gobierno. Además del gobierno, el

estado incluye varias instituciones que están compuestas por personas. Todo para decir que es importante reconocer que las diversas clases que componen la población tienen papeles que desempeñar en el teatro del estado y sus relaciones. Así pues, los intereses de clase tienden a determinar la forma de participación de un grupo determinado en los asuntos del estado.

Como ya hemos visto en los comportamientos de pequeños empresarios y propietarios de viviendas hacia los ucranianos y los latinoamericanos, las clases altas y medias estadounidenses se convierten frecuentemente en brazos voluntarios para la aplicación de las iniciativas estatales en la frontera. Lo quieran o no, pertenecen a un legado de otros "movimientos populares" históricos que abarcan una compleja gama (a menudo contradictoria) de afinidades políticas. Por ejemplo, las milicias libertarias de derecha que se ofrecen de voluntarias para patrullar la frontera pueden no parecer inmediatamente afines a los demócratas urbanos que se ofrecen de voluntarios para apoyar el esfuerzo de guerra ucraniano participando en U4U. Pero, por supuesto, estos grupos están unidos por su devoción al ideal yanqui, la protección de los derechos de propiedad privada y la propiedad de la vivienda.

Pero, ¿qué pasa con los individuos que no están vinculadas? En concreto, les que pertenecen a la clase baja y, por tanto, están excluidos de la promesa

estadounidense (la mayor parte de los inquilinos, por ejemplo). Y también aquellos que mantienen una ideología claramente antiamericana como expresión política de sus intereses de clase. Para socialistas estadounidenses en particular, nos vendría bien fijarnos en los movimientos populares que surgieron en el pasado en torno a la cuestión fronteriza y que se basaban en la lucha antiimperialista. Para ello, recurriremos a un ejemplo, el Movimiento Santuario. Lo encontraremos relevante ya que es este movimiento el que nos dio las ciudades santuario, el punto álgido de la actual "crisis migratoria" en Chicago.

Ascenso y Caída de la Ciudad Santuario

La idea contemporánea de las ciudades santuario se originó a principios de la década de 1980. Fue un concepto que emanó de un hercúleo esfuerzo organizativo emprendido por una coalición de base de diversas confesiones religiosas que utilizaron una red de iglesias para albergar a refugiados que huían de las guerras civiles de Guatemala y El Salvador.⁶ Al igual que los propios refugiados, los activistas implicados en el movimiento santuario no contaban con la aprobación del gobierno. Era una operación necesariamente clandestina -porque era ilegal-, en marcado contraste con lo que ocurre hoy, cuando los boy scouts que participan en U4U recogen sus medallas al mérito de manos de Biden y Zelensky sin poner en juego nada más que su fondo para imprevistos. La diferencia esencial es que U4U es un programa explícitamente patriótico. El movimiento santuario era todo lo contrario.

En aquella época, el ejército estadounidense estaba activo tanto en El Salvador como en Guatemala.⁷ En Guatemala, cuando la guerra comenzó 20 años antes, lucharon las masas sin tierra y sin propiedades (predominantemente indígenas mayas) que se habían levantado en armas contra el gobierno nacional por el control de la tierra y los medios de producción. El gobierno nacional era un círculo cerrado de colonos. Hombres procedentes casi exclusivamente de familias⁸ que poseían privadamente la totalidad de las tierras cultivables de Guatemala. El 60% de esta tierra estaba en posesión de estas familias, mientras que el 40%

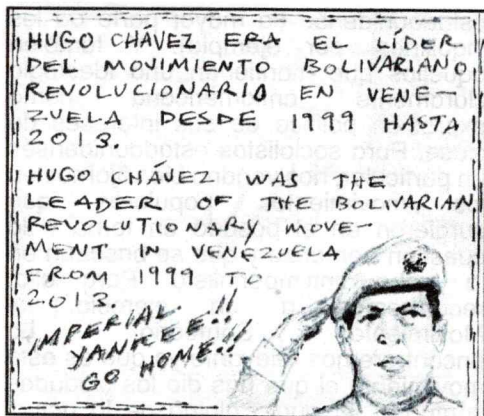
⁶ Sería negligente no mencionar aquí que la migración está constituida por la clase media.

⁷ Es irrefutable que el gobierno oficial de los EUA a nivel federal y estatal es una liga poblada exclusivamente por la burguesía y la pequeña burguesía. John Fefferman, el senador estadounidense que presenta como un "hombre común", más parece el resultado de cruzar a Largo con el tío Lucas, así que, naturalmente, los pensadores profundos que votan en este país creen que es del "trailer park" y que representa la mayor promesa de la democracia. De hecho, Fefferman fue criado por una familia propietaria de una empresa de seguros que le envió a Harvard y le pagó las facturas hasta los 40 años (¡literalmente!). Ahora ha cimentado su lugar en la historia, no como el Adam Sandler grandullón que rompió el código de vestimenta del Congreso, sino como el millonario en el armario que se convirtió en uno de los sionistas más virulentos y sanguinarios del gobierno federal.

⁸ Les inmigrantes que llegaban a Estados Unidos no se limitaban a guatemaltecos y salvadoreños, por supuesto.

⁹ Por el momento ignoramos las notorias operaciones de los EUA en Nicaragua.

¹⁰ Un bloque monolítico de descendientes, del imperio dominante Español, conocido como "criollos".



restante era propiedad exclusiva de una empresa estadounidense llamada United Fruit Company (ahora conocida como Chiquita), lo que convertía al país en una colonia estadounidense. En la década de 1980, el conflicto se parecía menos a una guerra que a un genocidio unilateral de mayas cometido por escuadrones de terror que seguían las órdenes de una sucesión de juntas militares de derecha. Estas recibieron amplia formación y apoyo material de Estados Unidos (e "Israel"), que buscaba proteger sus importantes posesiones bananeras. También querían evitar que el movimiento guerrillero se adelantara, un costoso error que habían cometido recientemente en Nicaragua.

Mientras tanto, en El Salvador, la guerra civil estaba fresca. El Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) acababa de lanzar un movimiento guerrillero contra el gobierno salvadoreño en unas condiciones políticas prácticamente idénticas a las de Guatemala: desigualdad masiva en la propiedad de la tierra y los medios de producción en el contexto de una economía que dependía en gran medida de un único producto.¹¹ Al igual que en Guatemala, pero con un calendario más rápido, la guerra civil salvadoreña se inició como una lucha entre un movimiento de liberación guerrillero y las fuerzas del estado, pero rápidamente se desintegró en una campaña de terror unilateral por parte de una dictadura de derecha que tenía acceso material y moral a los fondos de guerra estadounidenses e "israelíes".

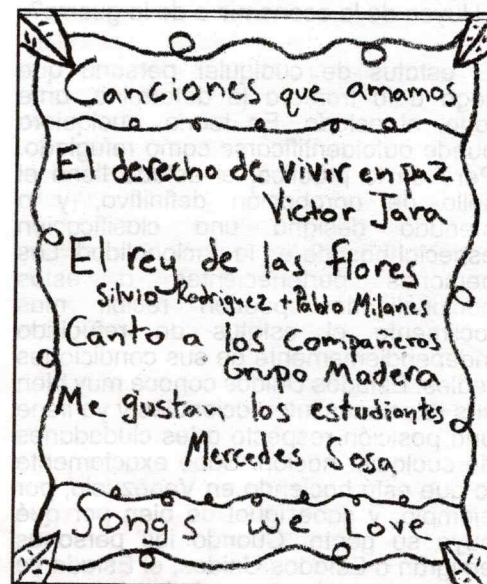
Lo que atrajo la atención de los cristianos estadounidenses hacia Centroamérica tenía dos facetas. En primer lugar, era imposible ignorar la aparición de los refugiados en la frontera entre Estados Unidos y México.¹² En segundo lugar, el terror ejercido por los Estados salvadoreño y guatemalteco contra su población tenía un marcado carácter religioso. A finales de los años setenta, un movimiento social basado en

la llamada Teología de la Liberación se había impuesto en América Latina. La Teología de la Liberación puede considerarse, en términos muy generales, como la combinación de una doctrina religiosa cristiana con un compromiso político marxista. A grandes rasgos, se trata de un movimiento social que defendía a los pobres y denunciaba a los ricos con características latinoamericanas. Así, gran parte de los movimientos guerrilleros nicaragüenses, salvadoreños y guatemaltecos se armaron con alguna configuración de esta trinidad revolucionaria: armas, Dios y marxismo-leninismo (o, quizás con más precisión, guevarismo).¹³ Como era de esperar, esto lanzó a los gobiernos de derechas a una ola ideológicamente complicada de represión violenta contra ciertas expresiones religiosas.

Al otro lado de la división colonial, la Teología de la Liberación era bastante compatible con una marca estadounidense de cristianismo que aún conservaba su ahora extinto deseo político de justicia social. O dicho de otro modo, hubo una vez una comunidad religiosa estadounidense que aún se preocupaba por la lucha de clases. El Movimiento Santuario fue impulsado por este tipo de organizaciones. Las "ciudades santuario" entraron de lleno en el campo de la política estadounidense cotidiana cuando los líderes religiosos de California presionaron a la ciudad de San Francisco para que declarara que no utilizaría recursos municipales para hacer cumplir la política federal de inmigración. Desde entonces, cientos de ciudades estadounidenses han seguido su ejemplo. Chicago asumió el compromiso el 17 de marzo de 1985, cuando Harold Washington declaró su intención de proteger a los inmigrantes "ilegales" del alcance federal.

Cuando la cultura política de la democracia estadounidense absorbió oficialmente el Movimiento Santuario y lo convirtió en una cuestión de política dirigida por los cargos electos, marcó el principio de su desaparición. Antes de ese momento, grupos como el Chicago Religious Task Force of Central America tenían una auténtica dimensión política que estaba directamente al alcance de la gente. Esto dio lugar a una vida política sin mediación entre los cristianos y los estudiantes y activistas no practicantes que portaban este conjunto de creencias religiosas y políticas. No es insignificante que se compararan a sí mismos con la red clandestina de escape para los esclaves. Tampoco es sensacionalismo sugerir que estas organizaciones participaban en la lucha política antiimperialista.

Podemos discutir la coherencia política de un movimiento misionero estadounidense antiimperialista, y debemos hacerlo. También podemos discutir los principios del cristianismo desde la perspectiva de otros movimientos de justicia social. A pesar de ello, lo que merece nuestro estudio es el hecho de que estos grupos se impusieron el imperativo organizativo de establecer una base material en tierra estadounidense - "en las entrañas de la bestia"- para el paso seguro de los refugiados que huían de los peores efectos del imperialismo estadounidense en tierras extranjeras. Más allá de esto, muchos de estos grupos adoptaron posiciones explícitamente antiimperialistas en general, combatiendo la política fronteriza nacional por un lado y ayudando a las guerrillas centroamericanas a combatir la intervención estadounidense en el extranjero por otro.



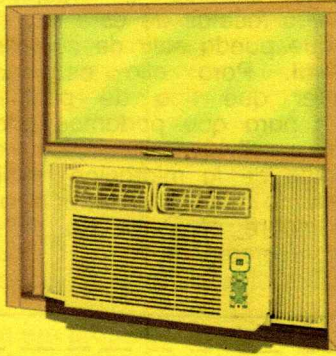
Avancemos rápido al día de hoy. Los líderes del Movimiento Santuario hace tiempo que han sido liquidados y los propios términos de "ciudad santuario" han perdido toda pretensión antiimperialista. La cuestión de los inmigrantes depende ahora en gran medida de las decisiones políticas que demócratas o republicanos consideren que les darán ventaja en las elecciones. En la práctica, se reduce a quién tiene el plan fiscalmente más responsable para manejar los excedentes de población. A la pregunta de dónde proceden esas poblaciones, todos los congresistas, todos los alcaldes y todos los gobernadores responden: "¡No importa!". Greg Abbot se lamenta de los demócratas radicales de Chicago. A su vez, Brandon Johnson se enfada y deplora la inhumanidad de Greg Abbot

¹¹ Donde Guatemala era una "República Bananera", El Salvador era una de café.

¹² Se atribuye a la Iglesia Presbiteriana Southside de Tucson, Arizona, el mérito de iniciar el movimiento santuarios.

¹³ La influencia del maoísmo también fue innegable. Otros tipos de ejércitos guerrilleros se formaron bajo la influencia directa de luchadores cercanos y lejanos del tercer mundo; los sandinistas en la vecina Nicaragua, el M-26-7 en Cuba, los fedayin dentro de la Organización para la Liberación de Palestina y las fuerzas populares vietnamitas.

¿Necesitas una unidad de aire acondicionado?



¡El Ejército de Enfriamiento del Pueblo te lo prestará por el verano, gratis!

Llama o envía un mensaje de texto
443.347.4626

Paso 1: Nos contacta

Paso 2: Arreglaremos un tiempo para entregar y instalar una unidad, ¡sin preguntas!

Paso 3: En el otoño, vendremos a recuperarlo

Totalmente gratis.

Instagram: @all_chicago_tenant_alliance

ALIANZA DE INQUILINOS DE TODO CHICAGO



ALL-CHICAGO TENANT ALLIANCE

Una historia breve del E.E.P.

El Ejército de Enfriamiento del Pueblo (E.E.P.) se formó en la primavera 2023 como una rama del sindicato de los inquilinos llamada Asociación de Inquilinos de North Spaulding (N.S.R.A.). N.S.R.A. es un colectivo de inquilinos que alquilan apartamentos de M. Fishman & Co., un inversor y dueño con edificios de apartamentos que se concentran en los barrios Logan Square y Humboldt Park.

La política de alquilar de Fishman manda que los inquilinos paguen a la empresa una tarifa de \$50 cada verano para tener una unidad de aire acondicionado en sus ventanas. Y más, los inquilinos tienen que obtener su propia unidad de aire—o paguen \$250 para alquilarla!

En su posesión están más o menos de 2 500 apartamentos. Esto significa que Fishman extorsiona alrededor de \$125 000 de tarifas de los inquilinos cada año, antes de tomar en cuenta el dinero que se acumula de los inquilinos que alquilan sus unidades de aire acondicionado. La empresa de M. Fishman es una firma inversora privada multimillonaria que puede fácilmente vestir sus propiedades con la tecnología de aire acondicionado necesaria para proteger a los inquilinos: cálida en el invierno y fría en el verano.

En lugar, coaccionan de nosotros mas y mas dinero por cada manera imaginable, incluyendo de aprovechar de hecho que sus apartamentos son peligrosos para la vida de los inquilinos durante los veranos, a menos que estén enfriados.

¡Hay no lastima demasiado repugnante para los dueños!

¡No dólar demasiado corrupto moralmente para perseguir!

N.S.R.A. dijo «¡bastante!»

Para los inquilinos de M. Fishman, en medio de una ola de aumentos de renta anual de entre 12%-20% durante los años anteriores, la tarifa para aire acondicionado era la gota que derramo el vaso. El Ejército de Enfriamiento del Pueblo nació para promover el espíritu de rebelión dentro de nosotros mismos. Entre nosotros, empezamos a fomentar para rechazar cualquier intento por los dueños para lucrar de explotar nuestras necesidades bases—más de las que hacen ya.

Pero, reconocimos rápidamente que muchos inquilinos no tienen unidades de A/C. En lugar de permitiéndoles poner \$250 adicionales al bolsillo de Fishman, empezamos a solicitar las donaciones de unidades A/C por nuestros partidarios.

Ahora, si no tienes una unidad y la necesitas, el E.E.P. La ha conseguido y va a permitirte pedir prestado una para el verano gratis. Y no es todo, vamos a programar un tiempo para entregarla, instalarla y también recogerla en el fin del verano—¡gratis!

Esta práctica ha ido más allá de las propiedades de M. Fishman y ahora el E.E.P. está desplegado a través de la ciudad de Chicago. Si es inquilino con un dueño agarrado, contactanos. Listo están de pie las brigadas.

A lo codicioso del dueño,

¡diga NO!

Al terror del dueño,

¡diga NO!

Al poder del inquilino,

¡diga SI!

**En memoria de
Janice Reed, Delores
McNeely y
Gwendolyn Osborne.**

En la segunda semana de mayo de 2022, hubo una ola de calor temprana en Chicago. La temperatura llegó a los 90 grados el día 11. El proximo día, estaba 90 grados también. El 13 de mayo, hizo 88 grados. El índice de calor durante esta periodo estaba más de 100 debido a la humedad extrema. El próximo día, el 14 de mayo, la temperatura había caído un poco a los 82 grados, pero no antes de que se encontraron los cuerpos de tres inquilinos ancianos, Janice Reed, Delores McNeely y Gwendolyn Osborne en sus apartamentos.

¿Por qué los dueños tienen el poder de controlar la temperatura de nuestras casas? ¿Por qué quieren hacerlo en el primer lugar?

¿Podrían Janice Reed, Delores McNeely, y Gwendolyn Osborne vivir si tuvieran el poder de escoger libremente la temperatura de sus casas?

Chicago siempre ha sido famosa por los inviernos fríos. Esto se refleja en nuestras leyes de viviendas. El Residential Landlord and Tenant Ordinance (RLTO) contiene lo que se llama 'la ordenanza del calor'. Esta ordenanza entra en vigor cada año de septiembre 15 a junio 1 y requiere propietarios y directivos de apartamentos (los dueños) asegurar que la temperatura de sus viviendas de alquiler se mantengan por encima de los 66 grados durante la noche y de los 68 grados durante el día.

Pero el otro extremo, las olas de calor abrasador, también son habituales en los veranos de Chicago. En 1995, 739 personas murieron por complicaciones relacionadas con el calor en un lapso de 5 días. La inmensa mayoría eran inquilinos pobres que no tenían acceso al aire acondicionado. A pesar de esto, no hay ni una palabra en los libros de leyes que obligue a los propietarios a

proteger del calor a los inquilinos de sus pisos. No existe una "ordenanza de enfriamiento" legítima.

En los días antes Janice, Delores, y Gwendolyn murieron, vecinos en todo el James Sneider Apartamentos presentaron quejas por la temperatura. Pero los ignoraba el dueño del edificio, una empresa de inversión que se llama Hispanic Housing Development Corporation. Cuando las familias de los tres inquilinos fallecidos interpusieron una demanda, la empresa utilizó como excusa la ordenanza del calor.

Tras las muertes, Hispanic Housing Corporation se vio obligada a utilizar sus ahorros para pagar una indemnización de 16 millones de dólares en efectivo a las familias de las víctimas. Mientras tanto, no se han solucionado las condiciones que condujeron a los trágicos sucesos en primer lugar.

Una nueva ley, se pregona audazmente como "la 2022 ordenanza de refrigeración," pretende ser la respuesta. Una mirada más atenta a la ley sugiere

que la verdadera intención debe ser insultar a las familias cuyos seres queridos murieron por negligencia del propietario. ¿Por qué?

La Ordenanza de Enfriamiento de 2022 no obliga a instalar ni una sola unidad de aire acondicionado en ningún piso de Chicago. En su lugar, la ordenanza exige que ciertos edificios más grandes dispongan de "centros de refrigeración" en zonas de reunión: ¿como si Janice Reed, Delores McNeely y Gwendolyn Osborne no hubieran aparecido muertas en sus unidades! Según esta ley "innovadora", la brillante solución a la muerte anual por calor es enviar a los inquilinos de Chicago (¿Cómo se les informará? ¿Cómo se les trasladará?) a dormir (¿En qué?) en el lavadero. Hay 120 unidades en el edificio de apartamentos James Sneider. ¿Habrán 120 camas en el lavadero? ¿Dónde se bañarán e irán al baño los inquilinos? "¡No importa!", dice sin más esta innovadora ley. Es una bofetada en la cara de los inquilinos de Chicago, que saben que el control de la temperatura del apartamento es el primer lugar donde

el propietario busca recortar gastos.

Las muertes evitables son inevitables cuando las viviendas están poseídas privadamente y financiadas por inversores que persiguen las ganancias.

Hispanic Housing Development Corporation asesinó a Janice, Delores y Gwendolyn durante la parte del año en que la ordenanza del calor todavía estaba en vigor. El cambio climático rápidamente amplía la frecuencia de anomalías climáticas estacionales. Lo está jalando el cíclico del clima real fuera de sincronización con el calendario. Como el calor extremo (o el frío extremo) se convierte en un rasgo más regular de nuestras vidas,

¿cómo útil son las ordenanzas del calor y el enfriamiento anticuado si no somos capaces de controlar directamente la temperatura de nuestras viviendas cuando hay emergencias fuera de temporada?

PONTE TRUCHA

¡Les Inquilinos de Hilliard Tower Están Hartos!

Los inquilinos de las Hilliard Towers se han sindicado. Hilliard Towers es un bloque de viviendas de 654 unidades destinado a familias y personas mayores en las inmediaciones del South Side. El 17 de noviembre de 2023, un grupo de inquilinos de las Torres leyeron y entregaron una carta de demandas a la oficina de administración del lugar. Les inquilines también entregaron su carta en las oficinas del alcalde, la concejal del distrito 3 Pat Dowell, la Autoridad de la

"fortalecer a las poblaciones en riesgo ampliando su acceso a recursos viables que promuevan la autosuficiencia, el bienestar y la estabilidad".

La recién creada Asociación de inquilinos de Hilliard está alimentada por el optimismo, derivado de la multitud de inquilinos que participan activamente en sus reuniones hasta el momento. Aspiran a colaborar con las personas mayores de los edificios y seguir avanzando.

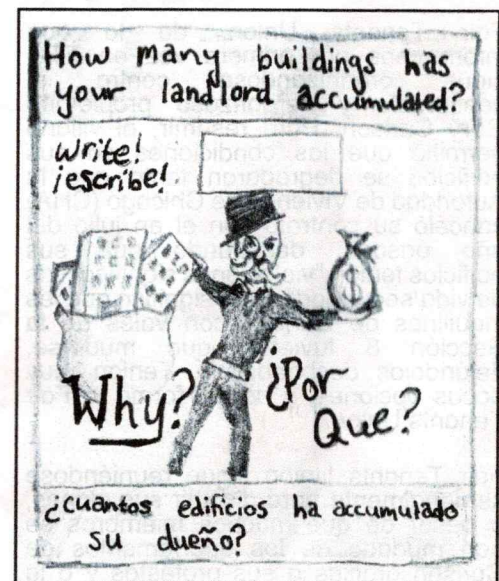
First Western, ¡Cuidado!

Un grupo de inquilinos de los barrios de Lower West Side y Pilsen, en Chicago, han constituido el sindicato First Western Tenant Union. Forjado en respuesta a las atroces subidas de los alquileres y a las deficientes condiciones de los edificios, el sindicato ha conseguido retener los alquileres, reducirlos un 20%, realizar reparaciones esenciales en su edificio de seis unidades y establecer conexiones significativas con muchos de sus vecinos. Todo ello como resultado directo de la creación del sindicato. Dos miembros del sindicato de inquilinos First Western hablaron con nosotros, destacando los casos en que el edificio había sido descuidado. Entre ellos, importantes problemas de fontanería, chinches, plagas de ratones y fugas de agua. Al principio, sus quejas recibieron una respuesta mínima o nula por parte de First Western. Cuando un inquilino se puso en contacto con ellos, Paul Tsarakis, director general de First Western, procedió a desviar la atención haciendo comentarios racistas. Según

Paul, "el barrio va mal por culpa de los niños negros".

Aunque al principio se negó a reconocer al sindicato y rechazó las peticiones de conversación, Paul Tsarakis acabó sentándose para una breve reunión. Durante la reunión, Tsarakis intimidó y menospreció a los inquilinos, acusándoles de querer "alquiler gratis" y de inventarse los problemas del edificio. La reunión se produjo después de que el sindicato, junto con otros miembros de la comunidad, celebrara una exitosa manifestación en junio de 2023, en la que entregaron a Tsarakis la parte del alquiler que les había sido retenida.

Firmada por 49 inquilinos, la carta imploraba a Holsten Real Estate Company que diseñara un plan proactivo para abordar los incesantes problemas a los que se enfrentan los residentes. Holsten Real Estate es la entidad que posee y gestiona Hilliard Towers, además de más de una docena de otras en la zona de Chicago. Les inquilines informaron de problemas como fugas de agua y alcantarillado en sus casas, plagas de cucarachas, moho que se cubría repetidamente con pintura y problemas de seguridad, como tarjetas llave que no funcionaban. Además, las puertas permanecían siempre abiertas, a pesar de la presencia de personal de seguridad. Los inquilinos no fueron los únicos en encontrar problemas, ya que los inspectores de edificios han emitido notificaciones por daños estructurales en numerosas ocasiones en los últimos dos años, un problema que los propietarios habían ignorado. En marcado contraste, el grupo Holsten se jacta en su declaración de objetivos de trabajar para



Además, Tsarakis incurrió una multa de 500 dólares en el juzgado debido a la multitud de quejas no atendidas presentadas contra First Western Properties.

Ahora que First Western Tenant Union ha alcanzado sus objetivos iniciales, su principal objetivo es seguir extendiendo la mano a otras propiedades de First Western, algunas de las cuales presentan condiciones incluso peores que las que ellos combatieron en su propio edificio. Siguen en contacto con inquilinos de varios edificios de First Western y desean desarrollar su presencia en Internet para poder ayudar a otros y ampliar su unión.

Una inquilina nos explicó cómo, gracias a la experiencia de sindicarse su edificio, ha adquirido conocimientos políticos y ha aprendido a aprovechar el poder de los inquilinos. Antes creía que los inquilinos tenían pocos derechos y esta creencia la aislaba. "Después de pasar por el proceso, él [Paul Tsarakis] es menos que nada. Todo lo que ha acumulado se lo pueden quitar. Aquí tenemos mucho poder". Otra inquilina señaló de forma similar que aprendió "la cantidad de poder que hay en la organización y cómo los propietarios se aprovecharán de ti si los dejas. Sigues teniendo derechos y mereces una buena calidad de vida aunque no seas dueño de tu casa".

Al organizarse juntos, este sindicato no sólo ha reforzado los lazos que les unen a sus vecinos y a la comunidad, sino que ha aprendido a realizar cambios concretos que mejoran su calidad de vida y la de quienes les rodean. Soles, los inquilinos suelen ser ignorados por sus propietarios, pero juntos y con algo de trabajo, se convierten en una fuerza a tomar en cuenta. El sindicato espera crecer y está abierto a hacer amigos y aliados en la comunidad. Puedes ponerte en contacto con ellos en firstwestrentenantunion@gmail.com.

¡Novedades sobre la Fair Tenants Union!

Fair Tenants Union, de la que informamos por primera vez en T14, sigue organizándose contra el censurable y vergonzoso propietario Gary Carlson. Para resumir, el villano permitió que las condiciones en sus edificios se degradaran tanto que la Autoridad de Vivienda de Chicago (CHA) canceló su contrato con él en julio del año pasado, declarando que sus edificios tenían "violaciones significativas de vida/seguridad". Esto significó que los inquilinos de Carlson con vales de la Sección 8 tuvieron que mudarse, dejándolos desbandados. Tenían muy pocas opciones, y así se formó la Fair Tenants Union.

Fair Tenants Union sigue reuniéndose semanalmente para discutir sus planes, a pesar de que muchos miembros se han mudado de los apartamentos de Carlson gracias a sus protestas y a la negociación con CHA. Cuando se le

preguntó por qué sigue formando parte de la unión, ahora que se ha mudado a un apartamento más agradable, Thelia, miembro de Fair Tenants Union, respondió: "Hay que hacer lo correcto". Ella sigue aprendiendo sobre los inquilinos de todo Illinois que tienen que lidiar con condiciones injustas, y se ha



dado cuenta de que personas como los jueces que presiden estos casos son una gran parte del problema. Afirmó que ha sido activista toda su vida, y recordó que cuando era niña iba con su abuela a las iglesias donde el Partido de las Panteras Negras servía comidas a su comunidad. Nos contó que, al formar parte de una unión de inquilinos, ha formado amistades. "Nunca sabes quién puede ayudarte. Coman juntos, apóyense mutuamente, toquen a la puerta de sus vecinos y pregunten si pueden ayudar en algo".

Gary Estafador?

Tenants Talk ha tenido conocimiento recientemente de una estafa ocurrida en un edificio de Gary Carlson, que afectó a dos familias que emigraron recientemente a la ciudad. Los inquilinos firmaron un contrato de alquiler con alguien llamado Carl Martínez, pero Carlson les echó un día después. Después de mudarse, los inquilinos fueron acosados y les cambiaron las cerraduras, a pesar de todas las cuotas que habían pagado y del contrato de alquiler que habían firmado. Aún no está claro si Gary Carlson, propietario de viviendas precarias, está aliado con Carl Martínez o no. La estafa del contrato de alquiler fraudulento puede venir de una parte externa.

Ningún inquilino ha querido hacer comentarios por el momento. ¡Si usted sabe más acerca de esta historia en desarrollo, por favor póngase en contacto con nosotros!

Apex y Trigild, Sus Bolsillos Llenos

Ellis Lakeview Apartments es un edificio de Kenwood. Recientemente, fue puesto

bajo administración judicial por la Corte de Circuito del Condado de Cook, que nombró a Trigild IVL como administrador judicial. La acción siguió años de quejas de los inquilinos, además de una reciente inspección que reveló problemas como infestaciones de plagas y elevadores rotos. Apex Chicago IL había sido anteriormente la propietaria.

Ante la ejecución hipotecaria, Apex se comprometió inicialmente a constituir un fondo de reparaciones, pero luego, por negligencia, no aportó la cantidad exigida. A pesar de ello, Apex siguió recibiendo subvenciones federales. Sin embargo, también tuvieron que enfrentar acusaciones de malversación de fondos, lo que llevó a una intervención de los federales. Al mismo tiempo, el antiguo gerente de Apex se declaró culpable de participar en un fraude inmobiliario.

Al ser nombrado administrador judicial, Trigild IVL ha recibido el encargo de gestionar y reparar estos apartamentos. Pero en la actualidad están en la mira, debido a un incendio en otro complejo de apartamentos que gestionan en la zona norte.

Dos inquilinos resultaron heridos graves después de que se produjera un incendio en sus apartamentos de Edgewater, gestionados por Trigild. Sólo un inquilino declaró haber oído alguna alarma. Cuando se le preguntó, la respuesta de Trigild fue que las alarmas funcionaban perfectamente. Sospechoso. Más sobre esto en nuestro artículo "Horror en el Edison".

Esto lo demuestra: la administración judicial es una herramienta utilizada para proteger los intereses de acreedores, prestamistas y otras partes interesadas, frecuentemente a expensas de los inquilinos que viven en el edificio. Los inquilinos no tienen voz sobre quién se hará cargo y a las cortes no les importa si estos nuevos propietarios tienen un historial limpio o no. Sólo tienes que asegurarte de que pagas el alquiler a tiempo! ★

¿Estás involucrado en situaciones como estas? ¡Nos encantaría hablar con usted en la próxima edición de El Inquilino Rojo!

Comuníquese con nosotros en Instagram (@all_chicago_tenant_alliance), por correo electrónico (all.chicago.tenant.alliance@proton.me) o texto (443-347-4626).

ALIANZA DE INQUILINOS DE TODO CHICAGO



ALL-CHICAGO TENANT ALLIANCE

El Inquilino Rojo es un periódico publicado por la Alianza de Inquilinos de Todo Chicago. La Alianza de Inquilinos de Todo Chicago es una federación de sindicatos de inquilinos en Chicago y apoya a los inquilinos a crear sindicatos de su mismo. El Inquilino Rojo es su voz colectiva. Aprende a luchar.